



Avril 2014 / April 2014

CAUSONS - LET'S TALK

Municipalité de Saint-Georges-de-Clarenceville

Nouvelles du Conseil : la clinique médicale

Suite à l'annonce du départ à la retraite du Dr. Jones prévu en juin 2014, les membres du conseil de Clarenceville et de Noyan se sont mobilisés pour solliciter les ressources politiques et administratives de la région pour trouver une solution. Puis, en mars, nous avons rencontré Dr Toussaint, responsable du recrutement du Centre de santé et de services sociaux de la Haut-Richelieu-Rouville. Ce dernier suggérait d'associer la clinique de Clarenceville à une autre clinique de type "groupe de médecine familiale" (GMF) et de solliciter les jeunes médecins.

La mairesse Rouleau a donc pris contact avec deux cliniques GMF. Puis le 12 avril, accompagnée du maire Ryan de Noyan, ils sont allés à la rencontre de jeunes médecins en recrutement dans la région. Ce fût un choc de la réalité : les cliniques sont frileuses à s'associer. Quant aux jeunes médecins, ils sont sollicités de toutes parts d'autant plus qu'ils ne veulent pas travailler seuls. Il faut l'admettre : remplacer Dr Jones présente tout un défi de taille.

Malgré ces difficultés, nous ne relâchons pas les efforts. La pétition que vous avez signée sera renvoyée au nouveau gouvernement. Un comité de travail s'est formé en vue de développer une stratégie santé viable pour Clarenceville et la région avec l'aide d'expertises du milieu.

Clarenceville amie des aînés et de la famille

Le Conseil a adopté deux résolutions afin de s'engager en vue de faciliter la vie des familles et des aînés.



Message de la Sûreté du Québec

Récemment, il y a eu quelques vols à Clarenceville et à Noyan. La Sûreté du Québec vous demande de surveiller votre voisinage. Si vous voyez une personne qui a un comportement suspect, n'hésitez pas à téléphoner via cellulaire *4141 ou le 911.

MERCI aux bénévoles !

La municipalité de Clarenceville tient à remercier tous les bénévoles qui ont fait de la journée du Carnaval de Pâques une journée inoubliable pour les enfants de Clarenceville et de Noyan : MERCI !

La municipalité de Clarenceville tient également à remercier les bénévoles de la bibliothèque. Il est à noter que tout le personnel de la bibliothèque est bénévole et offre un excellent service ! Nicole Prud'homme, coordonnatrice de la bibliothèque, remercie personnellement toute l'équipe qui la supporte dans ses nouvelles fonctions.

CCLACC

Vous voulez participer à la fête ? Soyez bénévole pour supporter les cyclistes lors de la journée du 7 juin, journée cycliste du Lac Champlain. 450 294-2464

News from Council: The Medical Clinic

Following the announcement of the retirement of Dr. Jones, expected in June 2014, members of the councils of Clarenceville and Noyan mobilized to seek political and administrative help to find a solution. In March, we met Dr. Toussaint, Head of Recruitment Centre for Health and Social Services of the Haut-Richelieu-Rouville. He suggested that we associate with a GMF clinic type (group of family doctors) and that we solicit young doctors.

Mayor Rouleau had contacted two GMF clinics which demonstrated little interest in helping. On April 12, accompanied by Mayor Ryan of Noyan, Mayor Rouleau went to meet young doctors in recruitment in the region. It was a reality shock to see how much competition there was soliciting these young doctors and realizing that these doctors do not wish to work alone. We have to admit, replacing Dr. Jones will be quite a challenge.

Despite these difficulties, we have not decreased our efforts. The petition that we ask you to sign will be referred to the new government and a working committee was formed to develop a viable strategy for health services in Clarenceville and the region with the

Clarenceville senior and family friendly

The Council has adopted resolutions to ease the lives of families and seniors.

Message from the Sûreté du Québec

Recently, there have been some robberies in Clarenceville and Noyan. The Sûreté du Québec is asking citizens to monitor the neighborhood. If you see a person who act suspiciously, please call *4141 from a cellular phone or 911.

THANKS to volunteers!

The Municipality of Clarenceville would like to thank all the volunteers who made the Carnival Easter day an unforgettable day for the kids of our community: THANK YOU!

We also would like to thank the volunteers of the library. It should be noted that all library staff are volunteers and offer a great service!

Nicole Prud'homme, coordinator of the library, personally wants to thank the whole team for their support her in her new role.

CCLACC

Want to join in the fun? Volunteer to support the cyclists on June 7, the cycling day of Lake Champlain. 450 294-2464

Veillez prendre note qu'il n'y aura pas de cueillette d'ordures ménagère le lundi 28 avril 2014, car le camion à ordures sera en réparation. La cueillette se fera le lundi suivant, le 5 mai 2014.
Please note that there will be no garbage removal on Monday April 28th, 2014 as the truck is going for repairs. The garbage will be picked up the following Monday May 5th 2014.

Annonces communautaires Community INFO



Club de vélo de Clarenceville !

L'été arrive à grand pas et pour bien en profiter Donald Fournier, un citoyen de Clarenceville, souhaite mettre sur pied un club de vélo amical pour des sorties en semaine ou fins de semaine avec des parcours de 20 à 100 km. Cette activité s'adresse aux cyclistes de tous les niveaux. Pour se joindre à Donald ou pour toute autre information : 450 294-3109.

Cycling Club of Clarenceville!

Summer's coming and Donald Fournier, a citizen of Clarenceville, wants to set up a friendly cycling club for bike trips during weeks or weekends with routes from 20 to 100 km. This activity is open to cyclists of all levels. To join Donald or for more information: 450 294-3109

Arbustes pour les zones riveraines

Les citoyens peuvent se procurer des arbustes destinés à être plantés en bordure d'un cours d'eau ou d'un lac (cephalantes d'occident, cornouillers stolonifère et physocarpes à feuilles d'obier). Premier arrivé, premier servi. Un maximum par propriété sera établi selon la demande. Coût : à 2.50\$ chacun. Pour réservation : 450 294-2464.



Bushes for waterfronts

Citizens can get bushes to be planted on the edge of a watercourse or lake (Cephalantes, Dogwoods and Ninebark). First come first served. Maximum per property will be based on demand. Cost: \$2.50 each. For reservation: 450 294-2464

Société historique et généalogique

Linda Davignon, conseillère municipale, souhaite démarrer une société historique et généalogique pour Clarenceville. Toute personne intéressée contactez Mme Davignon par courriel l.davignon@clarenceville.qc.ca



Historical & Genealogy Society

Linda Davignon, councillor, would like to start a Historical & Genealogy Society for Clarenceville. Anyone interested can email Mrs. Davignon at l.davignon@clarenceville.qc.ca

Souper spaghetti

Les membres de l'O.P.P (parents de l'école Petit Clocher) organisent un souper spaghetti suivi d'une soirée dansante et tirages au 1 rue Tourangeau, Clarenceville, samedi 26 avril à 17h. Billets en vente à la porte : 11 ans + : 12\$; 6-10 ans: 5\$ et 0-5 ans: gratuit. Les fonds iront à l'amélioration de la cour d'école.

Spaghetti Dinner

Members of the OPP (parents from l'École Petit Clocher) are organizing a spaghetti dinner followed by dancing and drawings, at 1 Tourangeau, Clarenceville, Saturday, April 26 at 5 pm. Tickets at the door: 11 years + : \$12 ; 6-10 years: \$5 and 0-5 years: free. Funds will be used to improve the school yard.

Friperie de Clarenceville

Nous avons une friperie derrière la clinique, au 100 rue Principale. Vaste choix de vêtements pour toute la famille, souliers et vaisselle. Nouveaux arrivages à chaque semaine. Ouverture de 8h à 15h le mardi, mercredi et jeudi (fermé à l'heure du midi sauf le jeudi). Il est possible d'apporter des choses à mettre dans le bac bleu.



Clarenceville's frippery

We have a second hand clothing store at the back of the medical clinic at 100 Principal St. Great choice of clothing for the family, shoes and dishes are sold. New arrivals every week. Opening from 8 am to 3 pm Tuesday, Wednesday and Thursday (closed at lunch time except for Thursday). You can bring items and leave them in the blue recycling bin.



Comité des loisirs Clarenceville-Noyan

Le Comité des loisirs souhaite la bienvenue à Madame Brenda Loyer, notre nouvelle coordonnatrice des loisirs de Clarenceville-Noyan. Brenda s'occupe de la location de la salle du Centre communautaire de Clarenceville, elle est responsable du bon fonctionnement des activités et de trouver les bénévoles ! Alors si vous voulez donner un coup de main contactez-la au 450 294-2812 ou par courriel loisirsclarencevillenoyan@hotmail.ca.

Clarenceville-Noyan Loisirs Committee

The Loisirs Committee would like to welcome Brenda Loyer as our new coordinator for the loisirs for Clarenceville and Noyan. Brenda will look after the rental of the Community Center of Clarenceville, the activities and find volunteers. So if you are interested in giving a hand you may contact her by phone at 450 294-2812 or by e-mail at loisirsclarencevillenoyan@hotmail.ca



Jeux de cartes

Il y aura soirée de cartes au 500 le 25 avril à 20 h. C'est un rendez-vous ! Bienvenue à tous !!

Card Party

There will be a 500 card party Friday the 25th of April at 8 pm. Welcome to all!!

Hausse de la valeur des terrains au bord du lac Champlain

Plusieurs citoyens comptent demander une révision de l'évaluation foncière des terrains en bordure du lac Champlain. Certains souhaitent se regrouper pour une action concertée. Contactez Yves Foisy au 450 294-3456 ou 514 884-4444 pour plus d'information.

Increased land value on Lake Champlain

Many citizens will demand a revision of the assessed value of their land along Lake Champlain. Some want to get together for concerted action. Contact Yves Foisy at 450 294-3456 or 514 884-4444 for more information.

Internet par fibre optique

La Coop en télécommunication de Clarenceville continue sa campagne de recrutement jusqu'à la fin de juin. Elle est actuellement à 24% de son objectif : 250 membres. La Coop compte offrir l'Internet haute vitesse, la télévision HD et la téléphonie par fibre optique. Pour plus d'informations 450-294-3039/ <http://cdm.fcdrg.coop/coopclarenceville>.

Internet by optical fiber

Up to March 31, Coop Telecommunications Clarenceville is campaigning to recruit 250 members until the end of June. The membership is currently at 24% of its target. The Coop will provide high-speed internet, HD TV and telephone optical fiber. For more information: 450-294-3039/ <http://cdm.fcdrg.coop/coopclarenceville>.